

IT Manuale d'uso

Lente grandangolo - applicazione statica Contenuto della confezione

- 1x Lente grandangolo statica (205 x 250 mm)
- 2x Fogli protettivi (fronte/retro della lente)
- 1x manuale di istruzioni

Istruzioni di montaggio

1. Preparazione:

- Rimuovere la lente dalla busta.
- Togliere entrambi i fogli protettivi presenti sulla lente.

2. Pulizia del vetro:

- Pulire accuratamente la superficie interna del lunotto posteriore.
- Assicurarsi che non ci siano polvere, sporco o residui di detergente.

3. Inumidire la superficie:

- Spruzzare acqua sulla zona dove sarà applicata la lente.
- Questo faciliterà il posizionamento e rimuoverà eventuali bolle d'aria.

4. Applicazione:

- Posizionare la lente con il lato liscio verso il vetro.
- Verificare che la scritta "TOP" sia rivolta verso l'alto.

5. Fissaggio:

- Appoggiare la lente al vetro e premere delicatamente al centro.
- Con movimenti dal centro verso l'esterno, eliminare l'acqua e le bolle d'aria.

6. Assestamento:

- Eventuali piccole bolle d'aria scompariranno da sole entro 24 ore.
- La lente aderirà perfettamente fornendo una visuale chiara e ampia.

Personalizzazione

- La lente può essere tagliata con forbici o un taglierino per adattarsi a superfici curve o spazi più piccoli.

Rimozione e riutilizzo

- Sollevare un angolo e staccare delicatamente.
- Lavare con acqua, asciugare, e riapplicare seguendo i passaggi precedenti.

Avvertenze di sicurezza

- Non applicare la lente su superfici danneggiate o incrinata: potrebbe compromettere la visibilità o causare ulteriori danni al vetro.
- Non usare detergenti aggressivi (a base di alcol, ammoniaci o solventi): possono danneggiare il materiale in PVC della lente.
- Non applicare in condizioni di gelo o umidità eccessiva: l'adesione potrebbe non essere efficace.
- Verificare sempre l'aderenza prima della guida: una lente mal fissata potrebbe staccarsi e limitare la visibilità.
- Non utilizzare la lente come unico sistema di visione posteriore: è un ausilio alla visibilità, ma non sostituisce specchietti retrovisori, retrocamere o l'attenzione del conducente.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini: il materiale plastico non è un giocattolo e può rappresentare un rischio di soffocamento o taglio se manipolato in modo improprio.
- Non piegare in modo eccessivo: piegature forzate possono deformare permanentemente la lente.
- Controllare periodicamente lo stato della lente: sporco, graffi o distorsioni eccessive possono ridurre l'efficacia ottica.

EN User manual

Static-cling wide-angle lens

Package contents

- 1x Static-cling wide-angle lens (205 x 250 mm)
- 2x Protective films (front/back of the lens)
- 1x Instruction manual

Installation instructions

1. Preparation:

- Remove the lens from the pouch.
- Peel off both protective films from the lens.

2. Cleaning the glass:

- Thoroughly clean the inner surface of the rear window.
- Make sure there is no dust, dirt, or detergent residue.

3. Moistening the surface:

- Spray water on the area where the lens will be applied.
- This helps with positioning and prevents air bubbles.

4. Application:

- Place the lens with the smooth side facing the glass.
- Make sure the word "TOP" is facing upwards.

5. Securing the lens:

- Press the lens gently in the center against the glass.
- Smooth it outwards from the center to remove water and air bubbles.

6. Settling time:

- Any small air bubbles will disappear within 24 hours.
- The lens will fully adhere and provide a clear, wide field of view.

Customization

- The lens can be trimmed with scissors or a utility knife to fit curved surfaces or smaller areas.

Removal and reuse

- Gently lift one corner to remove the lens.
- Rinse with water, dry, and reapply by following the steps above.

Safety warnings

- Do not apply the lens to cracked or damaged surfaces: this may affect visibility or cause further damage to the glass.
- Do not use harsh cleaners (alcohol, ammonia, or solvent-based); these can damage the PVC material of the lens.
- Do not apply in freezing temperatures or excessive humidity: adhesion may be

compromised.

- Always check that the lens is properly adhered before driving: a poorly applied lens may detach and impair visibility.
- Do not rely on the lens as the only rearview system: it is an aid to visibility and does not replace mirrors, cameras, or driver attention.
- Keep out of reach of children: the plastic material is not a toy and may pose a choking or cutting hazard if mishandled.
- Do not excessively bend the lens: forced bending may cause permanent deformation.
- Regularly inspect the lens: dirt, scratches, or distortions can reduce optical effectiveness.

FR Manuel d'utilisation

Lentille grand angle à fixation statique Contenuto della confezione

- 1x Lentille grand angle à fixation statique (205 x 250 mm)
- 2x Films de protection (avant/arrière de la lentille)
- 1x Manuel d'instructions

Istruzioni di montaggio

1. Préparation :

- Retirer la lentille de la pochette.
- Enlever les deux films de protection de la lentille.

2. Nettoyage de la vitre :

- Nettoyer soigneusement la surface intérieure de la lunette arrière.
- S'assurer qu'il n'y ait ni poussière, ni saleté, ni résidus de détergent.

3. Humidification de la surface :

- Vaporiser de l'eau sur la zone où la lentille sera appliquée.
- Cela facilite le positionnement et aide à éviter les bulles d'air.

4. Application :

- Placer la lentille avec le côté lisse contre la vitre.
- Vérifier que le mot "TOP" soit orienté vers le haut.

5. Fixation :

- Appliquer délicatement la lentille au centre de la vitre.
- Presser du centre vers les bords pour chasser l'eau et les bulles d'air.

6. Stabilisation :

- Les petites bulles d'air restantes disparaîtront d'elles-mêmes sous 24 heures.
- La lentille adhèrera parfaitement et offrira une visibilité large et nette.

Personnalisation

- La lentille peut être découpée avec des ciseaux ou un cutter pour s'adapter aux surfaces courbes ou aux espaces réduits.

Retrait et réutilisation

- Soulever un coin et retirer délicatement la lentille.
- Rincer à l'eau, sécher, puis réappliquer en suivant les étapes précédentes.

Avertissements de sécurité

- Ne pas appliquer la lentille sur des surfaces endommagées ou fissurées : cela pourrait nuire à la visibilité ou aggraver les dommages.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs agressifs (à base d'alcool, d'ammoniac ou de solvants) : cela pourrait endommager le PVC de la lentille.
- Ne pas appliquer en cas de gel ou d'humidité excessive : l'adhérence pourrait être inefficace.
- Toujours vérifier la bonne adhérence de la lentille avant de conduire : une lentille mal fixée pourrait se détacher et gêner la visibilité.
- Ne pas utiliser la lentille comme seul système de vision arrière : il s'agit d'une aide à la visibilité, elle ne remplace pas les rétroviseurs, caméras ou la vigilance du conducteur.
- Tenir hors de portée des enfants : le matériau plastique n'est pas un jouet et peut présenter un risque d'étouffement ou de blessure s'il est mal utilisé.
- Ne pas plier excessivement la lentille : cela pourrait la déformer de manière permanente.
- Vérifier régulièrement l'état de la lentille : la saleté, les rayures ou les déformations peuvent altérer son efficacité optique.

ES Manual de uso

Lente gran angular de fijación estática Contenido del paquete

- 1x Lente gran angular de fijación estática (205 x 250 mm)
- 2x Películas protectoras (delantera y trasera de la lente)
- 1x Manual de instrucciones

Instrucciones de instalación

1. Preparación:

- Retire la lente de la bolsa.
- Quite ambas películas protectoras de la lente.

2. Limpieza del cristal:

- Limpie cuidadosamente la superficie interior de la luneta trasera.
- Asegúrese de que no haya polvo, suciedad o residuos de productos de limpieza.

3. Humedecer la superficie:

- Rocíe agua sobre el área donde se colocará la lente.
- Esto facilita el posicionamiento y ayuda a evitar burbujas de aire.

4. Aplicación:

- Coloque la lente con el lado liso hacia el cristal.
- Asegúrese de que la palabra "TOP" esté orientada hacia arriba.

5. Fijación:

- Presione suavemente la lente en el centro contra el vidrio.
- Desde el centro hacia los bordes, elimine el agua y las burbujas de aire.

6. Asentamiento:

- Las pequeñas burbujas de aire desaparecerán por sí solas en un plazo de 24 horas.
- La lente quedará completamente adherida y proporcionará una visión amplia y clara.

Personalización

- La lente puede recortarse con tijeras o cúter para adaptarse a superficies curvas o espacios más reducidos.

Extracción y reutilización

- Levante una esquina con cuidado y retire la lente.
- Lávela con agua, séquela y vuelva a aplicarla siguiendo los pasos anteriores.

Advertencias de seguridad

- No aplique la lente sobre superficies dañadas o agrietadas: podría comprometer la visibilidad o empeorar el daño.
- No use productos de limpieza agresivos (a base de alcohol, amoníaco o disolventes): pueden dañar el material de PVC de la lente.
- No aplique en condiciones de congelación o humedad excesiva: la adhesión podría no ser efectiva.
- Verifique siempre que la lente esté bien adherida antes de conducir: una lente mal fijada podría desprenderse y afectar la visibilidad.
- No utilice la lente como único sistema de visión trasera: es un complemento de visibilidad o no sustituye los espejos retrovisores, las cámaras ni la atención del conductor.
- Mantener fuera del alcance de los niños: el material plástico no es un juguete y puede presentar riesgo de asfixia o corte si se manipula incorrectamente.
- No doble la lente en exceso: las dobles forzadas pueden deformarla permanentemente.
- Revise periódicamente el estado de la lente: la suciedad, los arañazos o deformaciones pueden reducir su eficacia óptica.

DE Gebrauchsanleitung

Weitwinkellinse mit statischer Haftung Lieferumfang

- 1x Weitwinkellinse mit statischer Haftung (205 x 250 mm)
- 2x Schutzfolien (Vorder- und Rückseite der Linse)
- 1x Bedienungsanleitungen

Montageanleitung

1. Vorbereitung:

- Nehmen Sie die Linse aus dem Beutel.
- Entfernen Sie beide Schutzfolien von der Linse.

2. Reinigung der Scheibe:

- Reinigen Sie gründlich die Innenseite der Heckscheibe.
- Achten Sie darauf, dass keine Staub-, Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände vorhanden sind.

3. Anfeuchten der Oberfläche:

- Sprühen Sie Wasser auf die Stelle, an der die Linse angebracht werden soll.
- Dies erleichtert die Positionierung und verhindert Luftblasen.

4. Anbringen:

- Bringen Sie die Linse mit der glatten Seite an der Scheibe an.
- Achten Sie darauf, dass die Aufschrift „TOP“ nach oben zeigt.

5. Befestigung:

- Drücken Sie die Linse vorsichtig in der Mitte gegen die Scheibe.
- Streichen Sie von der Mitte nach außen, um Wasser und Luftblasen zu entfernen.

6. Einwirkungzeit:

- Kleine Luftblasen verschwinden innerhalb von 24 Stunden von selbst.
- Die Linse haftet dann vollständig und sorgt für ein klares, weites Sichtfeld.

Anpassung

- Die Linse kann mit einer Schere oder einem Cutter zugeschnitten werden, um sie an gewölbte Flächen oder kleinere Bereiche anzupassen.

Entfernen und Wiederverwenden

- Heben Sie eine Ecke vorsichtig an und entfernen Sie die Linse.
- Mit Wasser abspülen, trocknen und gemäß der Anleitung erneut anbringen.

Sicherheitshinweise

- Bringen Sie die Linse nicht auf beschädigten oder rissigen Oberflächen an – dies kann die Sicht beeinträchtigen oder den Schaden verschlimmern.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. auf Alkohol-, Ammoniak- oder Lösungsmittelbasis) – sie können das PVC-Material beschädigen.
- Nicht bei Frost oder hoher Luftfeuchtigkeit anbringen – die Haftung könnte beeinträchtigt sein.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den festen Sitz der Linse – eine schlecht haftende Linse könnte sich lösen und die Sicht behindern.
- Die Linse ist eine Sichtunterstützung, ersetzt jedoch nicht Spiegel, Rückfahrkameras oder die Aufmerksamkeit des Fahrers.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren – das Kunststoffmaterial ist kein Spielzeug und kann bei unsachgemäßer Handhabung eine Erstickungs- oder Verletzungsgefahr darstellen.
- Die Linse nicht stark biegen – übermäßiges Biegen kann zu dauerhaften Verformungen führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Linse – Schmutz, Kratzer oder Verformungen können die optische Wirksamkeit verringern.